

An die Eltern  
der am Frankreichaustausch  
interessierten Schülerinnen und Schüler

**Betr.: Austausch 2012**

**Liebe  
Eltern!**



Eine Sprache lernt man am besten im jeweiligen Land und deshalb findet auch in diesem Schuljahr der Austausch zwischen dem **Comenius Gymnasium Datteln** und dem **Collège Paul le Flem in Pleumeur-Bodou** (Bretagne) statt.

Angesprochen sind die **Schülerinnen und Schüler der Jahrgangstufen 6, 7, und 8.**

Auch Schüler und Schülerinnen, die bereits teilgenommen haben, dürfen noch einmal mitfahren.

Betreuende Lehrerinnen sind Frau Merse und Frau Berger.

Zuerst erwarten wir den **Besuch der französischen Austauschschüler**, die in der ersten Februarwoche den „Charme des deutschen Winters“ kennen lernen möchten. Sie werden ungefähr **vom 2. Februar bis zum 9. Februar 2012** kommen – die genauen Daten stehen noch nicht fest.

Wie in den vorherigen Jahren werden die Austauschpartner am Unterricht teilnehmen, nachmittags finden gemeinsame Ausflüge statt..

**Unser Aufenthalt in Frankreich** ist für eine Woche im Juni 2012 vorgesehen (30.5.-6.6.12) die genauen Termine müssen noch mit der französischen Terminplanung abgestimmt werden.

Die deutschen Schüler werden in den Gastfamilien ihrer jeweiligen Austauschpartner untergebracht, die sie dann ja schon kennen gelernt haben.

Wenn Sie sich einen Eindruck von unserem Reiseziel verschaffen möchten, finden Sie Bilder auf unserer Homepage.

Wir meinen, dass ein Austausch Ihren Kindern die einmalige Gelegenheit bietet, das französische Familien- und Schulleben kennen zu lernen und die auf der Schulbank erlernte Sprache, anzuwenden und würden uns freuen, viele begeisterte Mitfahrer und Mitfahrerinnen zu finden.

### **Versicherung**

Alle Schüler sind über die Schule versichert, da es sich um eine schulische Veranstaltung handelt. Ein Auslandskrankenschein bzw. eine EU-Versicherungskarte ist erforderlich, da nur damit eine eventuelle ärztliche Behandlung kostenfrei erfolgen kann.

### **Voraussichtliche Kosten**

**Es liegt noch kein Angebot des Busunternehmens vor, deswegen können wir leider noch keine verbindlichen Aussagen über die Kosten machen.**

Die voraussichtlichen Kosten werden ca. 200 € betragen.

**Anmeldung zum Frankreichtausch 2012:**

Name des Schülers/in: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Klasse und Klassenlehrer/in: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

e-mail –Adresse : \_\_\_\_\_

Unsere Krankenversicherung ist die \_\_\_\_\_

Anschrift des Hausarztes: \_\_\_\_\_

Mein Sohn/meine Tochter leidet oder hat gelitten an (z. B. Asthma, Allergien, Diabetes etc.):

Es bestehen zurzeit keine ansteckenden Krankheiten oder organischen Leiden, die die Leistungsfähigkeit beim Sport oder Wandern erheblich einschränken.

Mein Sohn/meine Tochter muss zurzeit keine/folgende Medikamente einnehmen.

Die letzten Tetanusimpfungen erfolgten am \_\_\_\_\_.

**Einverständniserklärung zum Frankreichtausch**

Die Erziehungsberechtigten des Schülers/der Schülerin \_\_\_\_\_

sind damit einverstanden, dass er/sie am Frankreichtausch teilnimmt.

Datum, Unterschrift:

\_\_\_\_\_

**Einverständniserklärung zum Frankreichtausch / Rahmenerklärungen**

Schüler/in \_\_\_\_\_ Klasse: \_\_\_\_\_ Geb.-Datum: \_\_\_\_\_

1. Ich bin damit einverstanden/ nicht einverstanden, dass mein Sohn/meine Tochter im Meer schwimmen darf.
2. Mein Sohn/ meine Tochter kann schwimmen (mindestens 25 m am Stück)/ kann nicht schwimmen.
3. Ich untersage meinem Kind jeglichen Genuss von Alkohol, Nikotin oder sonstiger Rauschmittel.
4. Ich bin damit einverstanden, dass mein Kind in Pleumeur Bodou und an anderen von der Gruppe besuchten Orten zu bestimmten, von den Lehrerinnen festgelegten Zeiten in Vierergruppen ohne direkte Aufsicht der begleitenden Lehrer bleiben darf und ein unmittelbarer pädagogischer Auftrag für diese Zeit nicht besteht: Ja  Nein
5. Ich erkläre ausdrücklich, dass ich mein Kind darauf hingewiesen habe, die Anordnungen des Lehrpersonals (LehrerIn/ BegleiterIn) strikt zu befolgen.
6. Ich habe Kenntnis davon, dass der Lehrpersonen sich telefonisch mit den Eltern in Verbindung setzen werden, wenn aus nicht zu umgehenden disziplinarischen Gründen eine verfrühte Heimreise des teilnehmenden Schülers angeordnet werden muss. Die entstehenden Kosten, die notfalls auch die Mitfahrkosten einer Aufsicht umfassen, tragen die Eltern.
7. Ich bin darüber informiert, dass ich für diese Zeit die übliche Verantwortung und Haftung für mein Kind und seine Handlungsweisen trage. Ein Haftpflichtversicherungsschutz von Seiten der Schule besteht für diese Zeit nicht.

\_\_\_\_\_

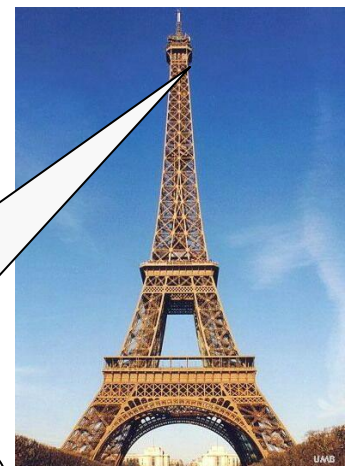
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_

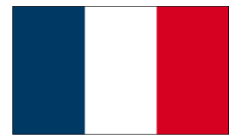
(Unterschrift einer/s Erziehungsberechtigten)

\_\_\_\_\_

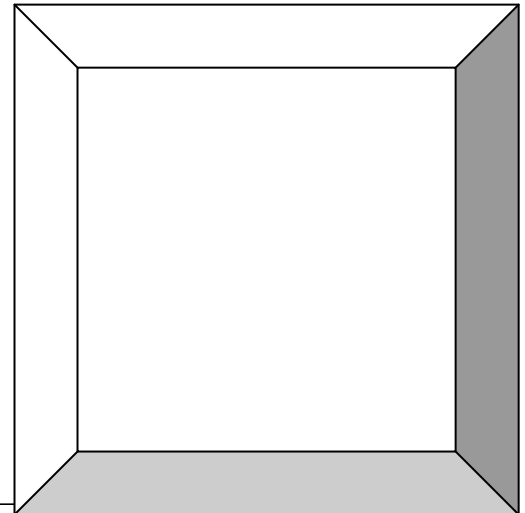
(Unterschrift Schüler/in)



Ich bitte um  
Rückgabe dieser Zettel  
an Frau Merse bis zum  
**18. November 2011**  
Vielen Dank!



# Steckbrief/fiche d'identité



Name/nom: \_\_\_\_\_

Vorname/prénom: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum/  
date de naissance: \_\_\_\_\_

Adresse/  
adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel./tél.: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

Geschwister/  
frères et sœurs: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Hobbys/  
loisirs: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tiere/  
animaux \_\_\_\_\_

Allergien/  
allergies: \_\_\_\_\_

Sonstiges/  
divers: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_